Università
degli Studi
della Campania
Luigi Vanvitelli

UNIVERSIDADE MUNICIPAL
DE SÃO CAETANO DO SUL

ACCORDO DI COLLABORAZIONE TRA LA UNIVERSIDADE MUNICIPAL DE SÃO CAETANO DO SUL (USCS) (Brasile) E LA UNIVERSITA' DELLA CAMPANIA "L. VANVITELLI" (Italia) PER LA REALIZZAZIONE DI UN PROGRAMMA INTERNAZIONALE TESO AL CONSEGUIMENTO DI UN DOPPIO TITOLO DI LAUREA

CONVENUTI

Da una parte Sua Eccellenza Prof. Dr. Marcos Sidnei Bassi, Magnifico Rettore della Universidade Municipal de São Caetano do Sul (USCS), interviene a suo nome e in rappresentanza, in virtù delle facoltà concessegli dalla sua nomina, secondo il decreto comunale N. 33.231 di 21 febbraio di 2017.

Dall'altra parte la Università degli Studi della Campania "Luigi Vanvitelli" (Codice fiscale e Partita I.V.A.: 02044190615) legalmente rappresentata dal Rettore, pro-tempore, Prof. Giuseppe Paolisso, nato a Benevento il 9 febbraio 1957, domiciliato per la carica presso la sede del Rettorato sita in Caserta al Viale Lincoln 5,

Entrambe le parti si riconoscono reciprocamente adeguata capacità giuridica per sottoscrivere il presente Accordo e a tal riguardo

ILLUSTRANO

che questo Accordo è stato promosso da entrambe le Università sulla base di:

a. Condivisione di obiettivi in campo scientifico e culturale.
b. Le istituzioni, parti dell'Accordo, hanno come obiettivo la promozione dello scambio di conoscenze scientifiche e culturali.
c. Si propongono obiettivi comuni relativamente allo sviluppo della ricerca, della formazione e della diffusione della cultura.

d. Sono istituzioni con una propria personalità giuridica, la quale permette di stipulare accordi di questa natura per il miglior adempimento dei fini loro affidati.

e. Si preoccupano di stimolare una collaborazione internazionale basata sull'eguaglianza e la mutua assistenza.

f. Sono competenti per lo sviluppo di programmi internazionali tesi a promuovere il conseguimento di un doppio titolo.

Il collegamento tra istituzioni a livello internazionale, lo sviluppo di accordi di collaborazione tra queste ultime e il quadro dello Spazio Europeo di Istruzione Superiore pongono ogni giorno di più la necessità di concludere accordi che consentano di attivare diplomi congiunti e doppi titoli.

In ragione di ciò le parti convengono di sottoscrivere il presente Accordo accettando le seguenti:

CLAUSOLE

PRIMA.- OGGETTO DELL'ACCORDO

Il presente Accordo offre agli studenti universitari di entrambi gli Atenei un Programma Internazionale per il conseguimento di doppio diploma di laurea.

Partecipando al programma gli studenti dei due Atenei conseguiranno due titoli di laurea, uno brasiliano emesso dalla Universidade Municipal de São Caetano do Sul (USCS) ed uno italiano emesso dalla Università degli Studi della Campania "Luigi Vanvitelli", sulla base del reciproco riconoscimento che ciascuna delle Università fa dei crediti (CFU) o dell'attività formativa svolta e certificata nell'Università di frequenza, sulla base del percorso di studio preventivamente concordato dalle due Università in conformità ai principi di eguaglianza, reciprocità e proporzionalità.

SECONDA.- CONDIZIONI GENERALI DELL'ACCORDO

L'attività richiamata nella prima clausola, nei rispettivi Corsi di studio, è disciplinata dalle seguenti condizioni generali:

1. Il Diploma di Istruzione Universitaria parte del programma internazionale del doppio titolo è, nella Universidade Municipal de São Caetano do Sul (USCS), il "Laurea in Giurisprudenza" e, nella Università degli Studi della Campania, la "Laurea Magistrale in Giurisprudenza".
2. Il numero di studenti per lo scambio reciproco per anno accademico sarà pari a 15.
3. Ciascuna Università, verificato l'adempimento delle condizioni richieste nel presente accordo, selezionerà gli studenti che intende ammettere e trasmetterà

detta proposta all'Università di frequenza degli studenti per la sua accettazione, accompagnata dalla documentazione richiesta.

4. Il presente accordo include i seguenti allegati, che d'accordo sono parte integrante ed hanno valore di patto:
   - Allegato I: Elenco degli insegnamenti che devono essere superati nella Università di origine come previo requisito per la prosecuzione degli studi nell'Università di destinazione.
   - Allegato II: Piano di studio che deve essere seguito dagli studenti di ciascuna delle Università.
   - Allegato III: Tabella di riconoscimento degli insegnamenti in ciascuna Università in cambio di quelli richiesti nell'altra Università.
   - Allegato IV: Sistema di valutazione di ciascuna delle Università e sua equivalenza.
   - Allegato V: Descrizione del sistema di crediti e sua equivalenza all'interno dei sistemi di istruzione superiore delle istituzioni partecipanti.
   - Allegato VI: Composizione e sistema di funzionamento della Commissione di controllo sull'accordo del doppio titolo.
5. In qualunque caso, le Università dovranno realizzare controlli documentali al fine di assicurare l'adempimento dei requisiti di accesso e ammissione degli studenti di ciascuna istituzione.

   A tal fine, gli studenti provenienti dalla Università degli Studi della Campania "Luigi Vanvitelli" dovranno essere ammessi attraverso il procedimento stabilito dalla Universidade Municipal de São Caetano do Sul (USCS) e gli studenti provenienti dalla Universidade Municipal de São Caetano do Sul (USCS) si adegueranno a quanto stabilito dalla i per la realizzazione dell'oggetto di questo Accordo.
6. Le istituzioni partecipanti all'accordo del doppio titolo faciliteranno, attraverso i propri servizi, l'informazione e la consulenza necessarie per l'integrazione degli studenti nella vita universitaria, così come nel contesto culturale, sociale ed economico della città ospitante.
7. La proporzione tra numero di ore di didattica frontale e corrispondente numero di CFU, applicata al piano di studi del Corso di Laurea internazionale con rilascio di doppio titolo che è oggetto del presente accordo, è stata definita e concordemente accettata dai due Atenei, ed è riportata negli Allegati II e IV.

TERZA.- IMPEGNI DELLA UNIVERSIDADE MUNICIPAL DE SÃO CAETANO DO SUL (USCS)

La Universidade Municipal de São Caetano do Sul (USCS), per l'adempimento dell'oggetto descritto nella prima clausola, si impegna a:

a) Rilasciare il titolo di "Laurea in Giurisprudenza" agli studenti che superino il piano di studio descritto nell'Allegato II.

b) Riconoscere gli insegnamenti sostenuti dagli studenti conformemente a quanto disposto nell'Allegato III.

QUARTA.- IMPEGNI DELLA UNIVERSITA' DEGLI STUDI DELLA CAMPANIA

La Università degli Studi della Campania "Luigi Vanvitelli", per l'adempimento dell'oggetto descritto nella prima clausola, si impegna a:

a) Rilasciare il titolo "*Laurea Magistrale in Giurisprudenza*" agli studenti che superino il piano di studio descritto nell'Allegato II.

b) Riconoscere gli insegnamenti sostenuti dagli studenti conformemente a quanto disposto nell'Allegato III.

QUINTA.- DIRITTI E OBBLIGHI DEGLI STUDENTI

Gli studenti che aderiscono al piano descritto nel presente Accordo dovranno essere immatricolati in entrambe le Università e avranno gli stessi diritti e doveri stabiliti da ciascuna istituzione. Godranno delle esenzioni o degli aiuti che stabiliscono entrambe le istituzioni per fare fronte ai costi pubblici necessari allo studio, del riconoscimento dei crediti e dei servizi accademici nell'Università di destinazione, in regime di reciprocità.

SESTA.- COMMISSIONE MISTA DI CONTROLLO

Alla firma del presente Accordo entrambe le parti, di comune intesa, costituiscono una Commissione Mista di Controllo composta da rappresentanti designati dalle stesse in modo paritario, i cui membri si precisano nell'Allegato VI del presente accordo. Detta Commissione assumerà la responsabilità della pianificazione, del controllo e della valutazione dell'operato derivato dall'Accordo.

La Commissione Mista di Controllo si riunirà sempre quando lo richieda una delle parti e presenterà pareri e proposte agli organi direttivi di ciascuna di esse.

SETTIMA.- VIGENZA DELL'ACCORDO

Il presente accordo entrerà in vigore a partire dalla data della firma e la sua vigenza sarà di cinque anni.

Potrà essere prorogato per accordo espresso delle parti che dovrà essere formalizzato tre mesi prima della scadenza del termine convenuto.

OTTAVA.- RECESSO

Qualunque parte potrà recedere dal presente Accordo, senza oneri e spese, dandone comunicazione alla controparte con atto scritto e con preavviso di sei mesi.

In ogni caso, le parti si impegnano a terminare lo sviluppo delle attività già iniziate al momento di notifica della disdetta.

NONA.- QUESTIONI CONTROVERSE

I contrasti sorti sulla interpretazione, sviluppo, modifica, validità, risoluzione, esecuzione e su qualsiasi effetto derivante dal presente Accordo, dovranno essere risolti dalla Commissione Mista di Controllo di cui all'allegato VI. Qualora la Commissione non riesca a comporre bonariamente la questione controversa, la stessa dovrà essere devoluta alla cognizione dell'Autorità Giudiziaria competente.

Accettano il presente Accordo e pertanto lo firmano in rappresentanza dei rispettivi Atenei in São Caetano do Sul *(Brasile) e Caserta (Italia),* attraverso un duplice esemplare e in tutti i suoi fogli, in data 25 di gennaio di 2018

PER LA UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DELLA CAMPANIA LUIGI VANVITELLI

Il Rettore

Edo. Giuseppe Paolisso

IL RETTORE
(Prof. Giuseppe PAOLISSO)

28.5.2018

POR LA UNIVERSIDADE MUNICIPAL DE SÃO CAETANO DO SUL (USCS)

Il Rettore

Prof. Dr. Marcos Sidnei Bassi

Prof. Dr. Marcos Sidnei Bassi
Reitor

ALLEGATI ALL'ACCORDO

ALLEGATO I

Elenco degli insegnamenti che devono essere superati nella Università di origine come previo requisito per la prosecuzione degli studi nell'Università di destinazione

A) Elenco degli insegnamenti che gli studenti italiani dovranno superare nella Università degli Studi della Campania "Luigi Vanvitelli" quale requisito per poter continuare gli studi presso la Universidade Municipal de São Caetano do Sul (USCS)

Insegnamenti del Primo Anno

Asignatura/Insegnamento	**Duración/Durata**
Diritto pubblico e costituzionale (8 CFU)	Semestre I
Diritto romano e tradizione romanistica (12 CFU)	Sem. I
Istituzioni di diritto privato (16 CFU)	Sem. I
Informatica del diritto (2 CFU)	Sem. II
Filosofia del diritto (10 CFU)	Sem. I
Diritto privato comparato (9 CFU) oppure Diritto pubblico comparato (9 CFU)	Sem. II

Tot. 57 CFU

Insegnamenti del Secondo Anno

Asignatura/Insegnamento	**Duración/Durata**
Economia politica (9 CFU)	Semestre I
Lingua inglese, francese o tedesca (6 CFU)	Sem. I/II

Insegnamento a scelta (6 CFU)	Sem. I/II
Diritto tributario (9 CFU)	Sem. II
Diritto commerciale (10 CFU)	Sem. I
Diritto del lavoro (8 CFU)	Sem. II
Lingua portoghese (6 CFU)	Sem. II
Diritto dell'Unione europea (9 CFU)	Sem. II

Tot. 63 CFU

Insegnamenti del Terzo Anno

Asignatura/Insegnamento	Duración/Durata
Diritto ecclesiastico ed interculturale (9 CFU)	Semestre II
Diritto commerciale romano (6 CFU)	Sem. II
Diritto internazionale (6 CFU)	Sem. I
Diritto amministrativo (8 CFU)	Sem. I
Diritto penale (10 CFU)	Sem. I
Storia del diritto e della giustizia in Europa (13 CFU)	Sem. I

Tot. 52 CFU

Tot. Primi 3 anni: 172 CFU

B) Elenco degli insegnamenti che gli studenti brasiliani dovranno superare nella Universidade Municipal de São Caetano do Sul (USCS) quale requisito per poter continuare gli studi presso la Università degli Studi della Campania "Luigi Vanvitelli".

Insegnamenti del Primo Anno

Asignatura/Insegnamento	Duración/Durata
Direito constitucional I (6 CFU= 78 hours)	Semestre .....
Historia do direito (6 CFU= 78 hours)	Sem. ....
Direito civil I (6 CFU=78 hours)	Sem. .....
Metodologia de pesquisa em direito (3 CFU = 39 hours)	Sem. ....
Ciencia politica y teoria general do estado (6 CFU =78 hours)	Sem....
Filosofia juridica (3 CFU= 39 hours)	Sem. .....
Economia para juristas (6 CFU=78 hours)	Sem....
Direito impresarial I (6 CFU=78 hours)	Sem...
Direito tributario I (6 CFU=78 hours)	Sem....

Tot. 48 CFU

Insegnamenti del Secondo Anno

Asignatura/Insegnamento	Duración/Durata
Direito constitucional II (6 CFU=78 hours)	Semestre..
Teoria general do proceso (6 CFU=78	Sem. ...

hours)	
English or italian language (6 CFU= 78 hours)	Sem. ....
Direito tributario II (6 CFU=78 hours)	Sem. ....
Direito impresarial II (6 CFU= 78 hours)	Sem. ....
Direito do trabalho (6 CFU=78 hours)	Sem. ....
Direito civil II (6 CFU=78 hours)	Sem. .....
Direito previdenciario (6 CFU=78 hours)	Sem...
Direito penal I (6 CFU=78 hours)	Sem. ...
Direito administrativo I (6 CFU=78 hours)	Sem....

Tot. 60 CFU

Insegnamenti del Terzo Anno

Asignatura/Insegnamento	**Duración/Durata**
Direito constitucional III (6 CFU = 78 hours)	Semestre....
Direito internacional (6 CFU=78 hours)	Sem. ...
Direito impresarial III (6 CFU=78 hours)	Sem...
Direitos humanos (3 CFU=39 hours)	Sem....
Direito administrativo II (6 CFU=78 hours)	Sem. ....
Direito penal II (6 CFU= 78 hours)	Sem. ....
Direito penal III (6 CFU=78 hours)	Sem....

Direito civil III (3 CFU= 39 hours)	Sem....
Direito procesal do trabalho (6 CFU = 78 hours)	Sem....

Tot. 48 CFU

Tot. Primi 3 anni: 156 CFU

ALLEGATO II

Piani di studio che devono essere seguiti dagli studenti di ciascuna delle Università.

Piano di studi degli studenti italiani della Università degli Studi della Campania "Luigi Vanvitelli"

PIANO DI STUDI PER GLI STUDENTI ITALIANI

Insegnamenti del Primo Anno da sostenere in Italia

Asignatura/Insegnamento	Duración/Durata
Diritto pubblico e costituzionale (8 CFU)	Semestre. I
Diritto romano e tradizione romanistica (12 CFU)	Sem. I
Istituzioni di diritto privato (16 CFU)	Sem. I
Informatica del diritto (2 CFU)	Sem. II
Filosofia del diritto (10 CFU)	Sem. I
Diritto privato comparato (9 CFU) oppure Diritto pubblico comparato (9 CFU)	Sem. II

Tot. 57 CFU

Insegnamenti del Secondo Anno da sostenere in Italia

Asignatura/Insegnamento	Duración/Durata
Economia politica (9 CFU)	Semestre. I

Lingua inglese, francese o tedesca (6 CFU)	Sem. I/II
Insegnamento a scelta (6 CFU)	Sem. I/II
Diritto tributario (9 CFU)	Sem. II
Diritto commerciale (10 CFU)	Sem. I
Diritto del lavoro (8 CFU)	Sem. II
Lingua portoghese (6 CFU)	Sem. II
Diritto dell'Unione europea (9 CFU)	Sem. II

Tot. 63 CFU

Insegnamenti del Terzo Anno da sostenere in Italia

Asignatura/Insegnamento	**Duración/Durata**
Diritto ecclesiastico ed interculturale (9 CFU)	Semestre. II
Diritto commerciale romano (6 CFU)	Sem. II
Diritto internazionale (6 CFU)	Sem. I
Diritto amministrativo (8 CFU)	Sem. I
Diritto penale (10 CFU)	Sem. I
Storia del diritto e della giustizia in Europa (13 CFU)	Sem. I

Tot. 52 CFU

Tot. Primi 3 anni: 172 CFU

Insegnamenti e CFU che necessariamente (ai fini del riconoscimento del titolo di laurea anche italiano) si devono acquisire durante i tre semestri che gli studenti italiani trascorreranno in Brasile (ossia quarto anno più primo semestre del quinto anno):

Direito penal I	6 CFU =78 hours
Direito penal II	6 CFU=78 hours
Direito civil I	6 CFU= 78 hours
Direti civil II	3 CFU=39 hours
Filosofia juridica	6 CFU=78 hours
Direito constitucional I	6 CFU=78 hours
Direito constitucional II	6 CFU=78 hours
Direito do trabalho	6 CFU=78 hours
Direito administrativo I	6 CFU=78 hours
Direito administrativo II	6 CFU=78 hours
Historia do direito	6 CFU= 78 hours
Economia para juristas	6 CFU=78 hours
Direito impresarial	6 CFU=78 hours
Direito internacional	6 CFU=78 hours
Civil procedural law	6 CFU=78 hours
Criminal procedural law	6 CFU=78 hours

Totale CFU 93

Esami dell'ultimo semestre in Italia

Asignatura/Insegnamento	Duración/Durata
Diritto Processuale penale (9 CFU)	Semestre II
Diritto processuale civile (9 CFU)	Sem. II

Tirocinio (6 CFU)	Sem. II

Tot. 24 CFU

Tesi finale (11 CFU)

TOTALE 300 CFU

***Piano di studi degli studenti brasiliani della Universidade* Municipal de *São Caetano do Sul* (USCS)**

PIANO DI STUDI PER GLI STUDENTI BRASILIANI

Insegnamenti del Primo Anno da sostenere in Brasile

Asignatura/Insegnamento	Duración/Durata
Direito constitucional I (6 CFU= 78 hours)	Semestre. .....
Historia do direito (6 CFU= 78 hours)	Sem. ....
Direito civil I (6 CFU=78 hours)	Sem. .....
Metodologia de pesquisa em direito (3 CFU = 39 hours)	Sem. ....
Ciencia politica y teoria general do estado (6 CFU =78 hours	Sem....
Filosofia juridica (3 CFU= 39 hours hours)	Sem. .....
Economia para juristas (6 CFU=78 hours)	Sem....
Direito impresarial I (6 CFU=78 hours)	Sem...
Direito tributario I (6 CFU=78 ore)	Sem....

Tot. 48 CFU

Insegnamenti del Secondo Anno da sostenere in Brasile

Asignatura/Insegnamento	Duración/Durata
Direito constitucional II (6 CFU=78 hours)	Sem...
Teoria general do proceso (6 CFU=78 hours)	Sem. ...
English or italian language (6 CFU= 78 hours)	Sem. ....
Direito tributario II (6 CFU=78 CFU)	Sem. ....
Direito impresarial II (6 CFU= 78 hours)	Sem. ....
Direito do trabalho (6 CFU=78 hours)	Sem. ....
Direito civil II (6 CFU=78 hours)	Sem. .....
Direito previdenciario (6 CFU=78 hours)	Sem...
Direito penal I (6 CFU=78 hours)	Sem. ...
Direito administrativo I (6 CFU=78 hours)	Sem....

Tot. 60 CFU

Insegnamenti del Terzo Anno da sostenere in Brasile

Asignatura/Insegnamento	Duración/Durata
Direito constitucional III (6 CFU = 78 hours)	Semestre....
Direito internacional (6 CFU=78 hours)	Sem. ...

Direito impresarial III (6 CFU=78 hours)	Sem...
Direitos humanos (3 CFU=39 hours)	Sem....
Direito administrativo II (6 CFU=78 hours)	Sem. ....
Direito penal II (6 CFU= 78 hours)	Sem. ....
Direito penal III (6 CFU=78 hours)	Sem....
Direito civil III (3 CFU= 39 hours)	Sem....
Direito procesal do trabalho (6 CFU = 78 hours)	Sem....

Tot. 48 CFU

Tot. Primi 3 anni: 156 CFU

Insegnamenti dei tre semestri da sostenere in Italia

Storia del diritto moderno e contemporaneo 8 CFU

Diritto romano e tradizione romanistica 14 CFU

Filosofia del diritto 6 CFU

Diritto civile 7 CFU

Diritto pubblico e costituzionale 6 CFU

Diritto penale 6 CFU

Diritto commerciale 7 CFU

Diritto tributario 7 CFU

Economia politica 9 CFU

Diritto privato comparato o Diritto pubblico comparato 9 CFU

Diritto dell'Unione Europea 9 CFU

Diritto amministrativo 6 CFU

Diritto processuale civile 9 CFU

Diritto processuale penale 9 CFU

Diritto del lavoro 7 CFU

Totale CFU 119

Esami dell'ultimo semestre in Brasile

Asignatura/Insegnamento	Duración/Durata
Direito procesal civil (6 CFU=78 hours)	Semestre II
Direito procesal penal (6 CFU=78 hours)	Sem. II
Tirocinio (6 CFU=78 hours)	Sem. II

Tot. 18 CFU

Tesi finale (7 CFU)

TOTALE 300 CFU

ALLEGATO III

Tabella di riconoscimento degli esami già sostenuti in ciascuna Università in cambio di quelli richiesti nell'altra Università.

I anno

Asignatura/Insegnamento **Universidade Municipal de São Caetano do Sul (USCS)**	**Asignatura/Insegnamento** **Università degli Studi della Campania "Luigi Vanvitelli"**
Direito constitucional I (6 CFU= 78 hours)	Diritto pubblico e costituzionale (8 CFU)
Historia do direito (6 CFU= 78 hours)	Diritto romano e tradizione romanistica (12 CFU)
Direito civil I (6 CFU=78 hours)	Istituzioni di diritto privato (16 CFU)
Metodologia de pesquisa em direito (3 CFU = 39 hours)	Informatica del diritto (2 CFU)
Ciencia politica y teoria general do estado (6 CFU =78 hours	Filosofia del diritto (10 CFU)
Filosofia juridica (3 CFU= 39 hours)	Diritto privato comparato (9 CFU) oppure Diritto pubblico comparato (9 CFU)
Economia para juristas (6 CFU=78 hours)	
Direito impresarial I (6 CFU=78 hours)	
Direito tributario I (6 CFU=78 hours)	

II anno

Asignatura/Insegnamento **Universidade Municipal de São Caetano do Sul (USCS)**	**Asignatura/Insegnamento** **Università degli Studi della Campania "Luigi Vanvitelli"**
Direito constitucional II (6 CFU=78 hours)	Economia politica (9 CFU)
Teoria geral do proceso (6 CFU=78 hours)	Lingua inglese, francese o tedesca (6 CFU)
English or italian language (6 CFU= 78 hours)	Insegnamento a scelta (6 CFU)

Direito tributario II (6 CFU=78 CFU)	Diritto tributario (9 CFU)
Direito impresarial II (6 CFU= 78 hours)	Diritto commerciale (10 CFU)
Direito do trabalho (6 CFU=78 hours)	Diritto del lavoro (8 CFU)
Direito civil II (6 CFU=78 hours)	Lingua portoghese (6 CFU)
Direito previdenciario (6 CFU=78 hours)	Diritto dell'Unione europea (9 CFU)
Direito penal I (6 CFU=78 hours)	
Direito administrativo I (6 CFU=78 hours)	

III anno

Asignatura/Insegnamento **Universidade Municipal de São Caetano do Sul (USCS)**	**Asignatura/Insegnamento** **Università degli Studi della Campania "Luigi Vanvitelli"**
Direito constitucional III (6 CFU = 78 hours)	Diritto ecclesiastico ed interculturale (9 CFU)
Direito internacional (6 CFU=78 hours)	Diritto commerciale romano (6 CFU)
Direito impresarial III (6 CFU=78 CFU)	Diritto internazionale (6 CFU)
Direitos humanos (3 CFU=39 hours)	Diritto amministrativo (8 CFU)
Direito administrativo II (6 CFU=78 hours)	Diritto penale (10 CFU)
Direito penal II (6 CFU= 78 hours)	Storia del diritto e della giustizia in Europa (13 CFU)
Direito penal III (6 CFU=78 hours)	
Direito civil III (3 CFU= 39 hours)	
Direito procesal do trabalho (6 CFU = 78 hours)	

Ultimo semestre

Asignatura/Insegnamento **Universidade Municipal de São**	**Asignatura/Insegnamento** **Università degli Studi della Campania**

Caetano do Sul (USCS)	"Luigi Vanvitelli"
Direito procesal civil (6 CFU=78 hours)	Diritto Processuale penale (9 CFU)
Direito procesal penal (6 CFU=78 hours)	Diritto processuale civile (9 CFU)
Tirocinio (6 CFU=78 hours)	Tirocinio (6 CFU)

N.B.: Metodologia de pesquisa em direito 3 CFU (sarà convertito in Italia nell'ambito disciplinare privatistico); Ciencia politica y teoria general do estado 6 CFU (sarà convertito in Italia nell'ambito disciplinare Filosofico-giuridico); Direitos humanos 3 CFU (sarà convertito in Italia nell'ambito disciplinare internazionalistico).

ALLEGATO IV

Sistema di valutazione di ciascuna delle Università e sua equivalenza.

- Sistema di valutazione Università degli Studi della Campania "Luigi Vanvitelli": Scala 0-30
- Sistema di valutazione Universidade Municipal de São Caetano do Sul (USCS): Scala 0-10

Equivalente valutazione :

Scala di valutazione dal minore al maggiore	**0 – 30 e Lode**	**Valutazione minima approvato/ta**	**18**

Esami ordinari

Valutazione numerica	Valutazione su scala 0 - 10	Equivalenza su scala 0 - 4
30 e Lode	**10**	**4**
28 – 30	**9.0 – 9.9**	**3**

26 – 27	**8.0 – 8.9**	**2**
24 – 25	**7.0 – 7.9**	
21 – 23	**6.0 – 6.9**	**1**
18 – 20	**5.0 – 5.9**	
0 – 17	**0.0 – 4.9**	**0**

Esame di Laurea

Valutazione numerica	**Valutazione su scala 0 - 10**	**Equivalenza su scala 0 – 4**
110 e Lode	**10**	**4**
102 – 110	**9.0 – 9.9**	**3**
93 – 101	**8.0 – 8.9**	**2**
84 – 92	**7.0 – 7.9**	
75 – 83	**6.0 – 6.9**	**1**
66 – 74	**5.0 – 5.9**	
0 – 65	**0.0 – 4.9**	**0**

ALLEGATO V

Descrizione del sistema di crediti e sua equivalenza all'interno dei sistemi di istruzione superiore delle istituzioni partecipanti.

Universidade Municipal de São Caetano do Sul (USCS)

Il Credito formativo universitario (CFU) è uguale a 13 ore di didattica frontale, non comprensive delle ore dedicate allo studio individuale.

Università degli Studi della Campania "Luigi Vanvitelli"

Il Credito formativo universitario (CFU) è uguale a 25 ore di lavoro (tra lezioni frontali e studio individuale) .

ALLEGATO VI

Descrizione della composizione e del sistema di funzionamento della Commissione mista di controllo sull'accordo.

COMMISSIONE MISTA DI CONTROLLO	
La Commissione Mista di Controllo sarà formata da rappresentanti designati da ciascuna Università in modo paritario. Detta Commissione assumerà la responsabilità della pianificazione, del controllo e della valutazione pedagogica e finanziaria sull'operato derivato dall'Accordo. La Commissione Mista di Controllo si riunirà sempre quando lo richieda una delle parti e, almeno, una volta nel corso accademico, e presenterà pareri e proposte agli organi direttivi di ciascuna delle Istituzioni.	
COMPOSIZIONE	
Per la Universidade Municipal de São Caetano do Sul (USCS) : • *Prof.ssa Estela Cristina Bonjardim* • *Prof.ssa Rosana Marçon da Costa Andrade* • Prof.ssa Cristiane Vieira de Mello e Silva • *Prof. Robinson Nicácio de Miranda*	Per la Università degli Studi della Campania "Luigi Vanvitelli": • *Prof. Lorenzo Chieffi* • *Prof. ssa Maria Pia Iadicicco* • *Prof. ssa Roberta Catalano* • *Prof. Francesco Schettino*
COORDINATORI ACCADEMICI *I docenti responsabili designati per questo programma sono:*	

Per il Dipartimento di Giurisprudenza della Universidade Municipal de São Caetano do Sul (USCS):	Per il Dipartimento di Giurisprudenza della Università degli Studi della Campania "Luigi Vanvitelli":
Cognome: BONJARDIM **Nome:** Estela Cristina **Qualifica:**. Direttore del Dipartimento, Professoressa **Email:** estela.bonjardim@uscs.edu.br **Tel: +551142393322**	**Cognome:** CHIEFFI **Nome:** Lorenzo **Qualifica:** Direttore del Dipartimento, Professore ordinario **Email:** lorenzo.chieffi@unicampania.it **Tel:** +39 0823 274844
RESPONSABILI AMMINISTRATIVI *I responsabili amministrativi di questo programma sono:*	
Per l´Università Universidade Municipal de São Caetano do Sul (USCS):	Per il Dipartimento di Giurisprudenza della Università degli Studi della Campania "Luigi Vanvitelli":
Cognome: Prof. Dr. JOVANOVIĆ **Nome:** Aleksandar **Qualifica:** Capo delle Relazioni Internazionali **Email:.** jovanov@uscs.edu.br **Tef:** +551142393273 **Fax:** ----------	**Cognome:** LOMBARDI **Nome:** Nicola **Qualifica:** Segretario di Dipartimento **Email:** nicola.lombardi@unicampania.it **Tel:** +39 0823 27 48 74 **Fax:** +39 0823 27 48 73